

Contre François Jullien



[Contre François Jullien_ 下载链接1](#)

著者:Jean-François Billeter

出版者:Allia

出版时间:2006-4-27

装帧:Poche

Présentation de l'éditeur

" Ce que nous considérons aujourd'hui comme la " civilisation chinoise " est intimement lié au despotisme impérial. Nous devons la juger là-dessus - non pour nier sa grandeur, ni pour réduire le rôle qu'elle a joué dans l'histoire, mais pour déterminer le rapport que nous voulons entretenir avec elle. " François Jullien a publié sur la " pensée chinoise " des ouvrages nombreux, qui ont connu un succès considérable en France et des traductions dans une quinzaine de langues. Un autre sinologue, Jean-François Billeter, présente ici quelques-unes des objections qu'on peut lui faire sur sa méthode et sa vision de la Chine. IL ouvre un débat qu'il estime indispensable et dont il montre les implications intellectuelles, morales et politiques.

作者介绍:

畢來德 (Jean Francois Billeter)

瑞士中國思想史學者，日內瓦大學退休教授。1987年日內瓦大學成立中國研究部門，畢來德獲聘為第一位教席教授，並帶領該部門直到1999年退休，其後轉移重心於寫作上。

畢來德主張打破中國在本質上的他異性（l'alterite fonciere）這個迷思，「…跳脫這種迴圈思維，由反向思考，假定人類共同經驗中存有本質上的一致性，然後由此出發，試圖去理解我們研究的現實中國，並盡可能以最直接的方式來認知現實…」。

其《莊子四講》（Lecons sur Tchouang-tseu, Editions Allia, Paris, 2002），《莊子研究》（Etudes sur Tchouang-tseu, Editions Allia, Paris, 2004）正是這種學思態度的體現。2010新修訂版的《論中國書法及其深層基礎》（Essai sur l'art chinois de l'écriture et ses fondements, Editions Allia, Paris, 2010）更是藉由探索歧異間的共同基礎以使得理解成為可能。而於2000年出版的《無聲的中國》（Chine trois fois muette, Editions Allia, 2000, 2006）及2006年出版的《駁于連》（Contre François Jullien, Editions Allia, 2006）更是從宏觀角度批判中國研究的問題，皆引起熱烈討論。

推薦預讀書目繁體中文版《莊子四講》由聯經出版。《無聲的中國》與《駁于連》則由無境文化出版。

譯者：周丹穎，台灣大學中文系畢，巴黎第八大學法國文學碩士、博士。曾獲聯合報文學獎等。著有《飄浮的眼睛》、《前夏之象》及《英瑪，逃亡者》。

目录:

[Contre François Jullien 下载链接1](#)

标签

哲学

français

法国哲学

法国

Suisse

Philosophie

Jullien,François

Julien

评论

小册子，瑞士汉学家炮轰法国汉学“学霸”，大意是指责后者在翻译中国古典哲学时，炮制概念，模糊中国人和其他人类的人性共同点，创造出的一套封闭体系，造成法国汉学界的自赏自满不求进取。中老年人占主体的中国爱好者，每谈及中国文化，经典场景就是佩服仰慕啧啧赞叹，理解肤浅而不自知，你也不好指明。其乐融融，各说各话。这种怪状，多多少少都是学界对中国文化的“异域化”甚至“外星化”的“忽悠”造成的。小册子里他说了一句：...la Chine est un monde impénétrable...pour des raison impénétrable（因为某些不可理解的原因，所以中国是一个不可理解的世界），笑到我了。其实根本还是法语圈太小太一致了，缺乏活力。

全世界无产者联合起来.

[Contre François Jullien_下载链接1](#)

书评

[Contre François Jullien 下载链接1](#)